

243 915

Notice d'emploi

Amortisseur hydraulique

Type YSR-8-8-B

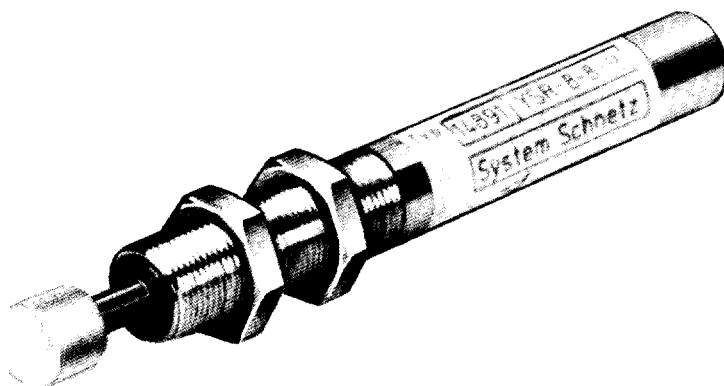
N° de pièce 14891

Manual de instrucciones

Silenciador hidráulico

Tipo YSR-8-8-B

Núm. de artículo 14891



Que faut-il savoir pour la mise en oeuvre d'éléments Festo?

Le bon fonctionnement des matériels n'étant assuré qu'à la condition de se conformer aux indications données et de ne pas dépasser les valeurs maximales indiquées telles que pression et température, il est par conséquent indispensable que l'utilisateur veille à ce que cette condition soit remplie.

Il veillera de même à l'utilisation d'air comprimé non pollué et de fluides non agressifs, en tenant compte des conditions d'exploitation régnant sur les lieux de mise en oeuvre.

En cas d'utilisation en zone de sécurité, se conformer aux règlements des caisses mutuelles d'assurance accident et des services de surveillance technique ou aux règlements nationaux en vigueur.

¿Qué es lo que se tiene que observar para la aplicación de los elementos de Festo?

Es imprescindible atenderse a los valores límites indicados para presiones, temperaturas y observar las advertencias para conseguir un funcionamiento impecable. El aplicador tiene que garantizar esta condición con absoluta seguridad.

Se tiene que cuidar de un servicio con aire comprimido debidamente preparado, sin medios agresivos. Además se tienen que tomar en consideración las correspondientes condiciones del ambiente en el lugar de la aplicación.

Al aplicar los elementos de Festo en zonas de seguridad, se tienen que respetar siempre las correspondientes disposiciones del Sindicato Profesional y del Comité de Control Técnico o las respectivas disposiciones nacionales.

1. Utilisation

Les **amortisseurs** hydrauliques absorbent rapidement et fiablement une **énergie cinétique** importante.

1. Aplicación

Los **sienciadores** hidráulicos absorben grandes fuerzas de inercia, rápida y seguramente.

2. Montage

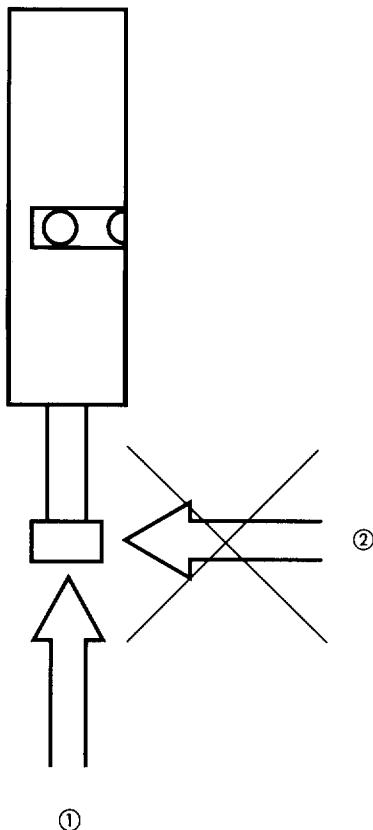
Position de montage **indifférente**. Application de la charge uniquement dans l'**axe** ①. Eviter les efforts radiaux ②.

Fixation par **écrous** sur filetage. Voir **Accessoires** pour les autres possibilités de fixation.

2. Montaje

Posición de montaje a voluntad. La carga siempre en sentido axial ①. Evite **fuerzas transversales** ②.

Fijación por medio de tuercas en la rosca exterior. Otras posibilidades de fijación véase bajo "Accesorios".

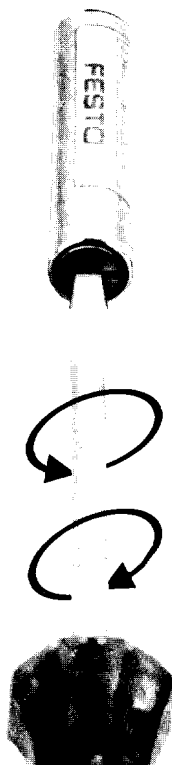


3. Mise en service | Réglage

Cet amortisseur a été conçu pour des charges de 0,2 Nm à 4 Nm. La charge statique maximale admissible est de 400N. L'amortisseur a été réglé d'usine en fonction d'une charge moyenne. Le réglage de l'amortisseur qui s'effectue en cours de fonctionnement, est correct lorsque la charge est immobilisée juste avant l'impact en fin de course (contrôle acoustique).

3. Puesta en funcionamiento /Ajuste

El silenciador está previsto para cargas de 0,2 a 4 Nm. La máxima carga estática está limitada en 400 N. En la fábrica se ajustó el silenciador para un valor medio de carga. Ajuste el silenciador durante el servicio de tal forma que al final de la carrera ya no llegue al tope (control auditivo).



○(-) réglage plus souple

○(+) réglage plus dur

○(-) Ajuste más suave

○(+) Ajuste más firme

4. Entretien

L'amortisseur n'exige aucun entretien.

4. Entretienimiento

El silenciador funciona exento de entretenimiento.

5. Accessoires

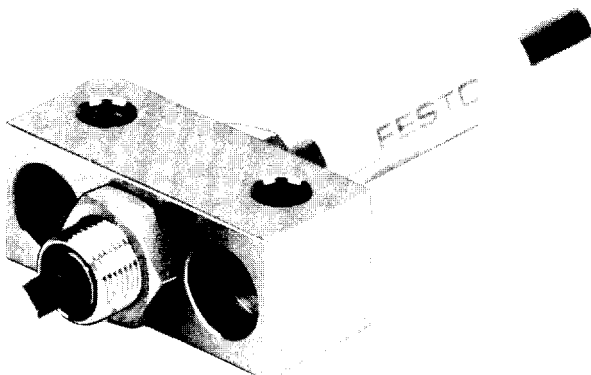
Type YSRF-8

Bride de fixation axiale ou radiale.

5. Accesorios

Tipo YSRF-8

Brida de fijación para fijación axial o radial,



Type YSRF-S-8

Bride de fixation avec butée ajustable intégrée pour capteur inductif type SIE-M 8x1-.

Tipo YSRF-S-8

Brida de fijación con casquillo de tope ajustable integrado para un sensor inductivo tipo SIE-M 8x1-...

